

Once Upon a Time



### CAMBRIDGE HANDBOOKS FOR LANGUAGE TEACHERS

This is a series of practical guides for teachers of English and other languages. Illustrative examples are usually drawn from the field of English as a foreign or second language, but the ideas and techniques described can equally well be used in the teaching of any language.

Recent titles in this series:

Using Newspapers in the Classroom by Paul Sanderson

Teaching Adult Second Language Learners by Heather McKay and Abigail Tom

Discussions that Work - Task-centred fluency practice by Penny Ur

Using Folktales by Eric Taylor

Teaching English Spelling - A practical guide by Ruth Shemesh and Sheila Waller

Personalizing Language Learning – Personalized language learning activities by Griff Griffiths and Kathryn Keohane

**Teach Business English** – A comprehensive introduction to business English by Sylvie Donna

Learner Autonomy – A guide to activities which encourage learner responsibility by Agota Scharle and Anita Szabó

The Internet and the Language Classroom – Practical classroom activities by Gavin Dudeney

Planning Lessons and Courses - Designing sequences of work for the language classroom by Tessa Woodward

Using the Board in the Language Classroom by Jeannine Dobbs

Learner English (second edition) by Michael Swan and Bernard Smith



# Once Upon a Time

Using stories in the language classroom

John Morgan and Mario Rinvolucri





#### CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo

Cambridge University Press
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK

www.cambridge.org Information on this title: www.cambridge.org/9780521252690

© Cambridge University Press 1988

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 1983 Nineteenth printing 2004

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Catalogue Card Number: 83-5356

ISBN-13 978-0-521-27262-9 paperback ISBN-10 0-521-27262-9 paperback

Transferred to digital printing 2006

Once Upon a Time was originally published in pilot form by Pilgrims Publications, Canterbury, England. This Cambridge University Press edition has been extensively revised and expanded.



## **Contents**

	Techniques	Stories	Page
To the Tea	acher		1
Section 1	Telling a story	The hunchback The river	5 12
Section 2	Stories and follow-ups		13
2.1	Revenge questions	The inventor King Caliban	13 16
2.2	Theme pictures	Kacuy	18
2.3	For beginners	Mrs Peters	20
2.4	Taking roles	The bear that wasn't	23
2.5	Theme words	Jack and the beanstalk	25
2.6	Discussion	Peacocks	27
		Freyfaxi	28
2.7	Shapes and characters	Rumpelstiltskin	29
2.8	Completion	The two sons	31
	•	Yvonne	32
2.9	Story to poem	Willow	32
		The singing mushrooms	34
2.10	In new clothes	The piper of Rome	35
2.11	Birth order	The Billy Goats Gruff	36
2.12	Problem stories	The two doors	37
		Unexpected	38
2.13	A serial story	The sign of the broken sword	38
2.14	Story to picture	An anecdote	40
Section 3	Retelling		41
3.1	Parallel stories	Seguin's goat	41
		The cat that walked by itself	42
		The three bears	43
		Lazarus	44
3.2	Storymaking and retelling	Two friends	47
3.3	Fairy stories in the news	Bluebeard	48
		The python	51
3.4	In old clothes		52

 $\mathbf{v}$ 



	Techniques	Stories	Page
Section 4	Before I begin		54
4.1	Grammar practice	Goldilocks	54
	1	Three wishes	55
		The three little pigs	56
4.2	Theme sentences	Brontsha The Silent	57
4.3	A picture starter	Gelert	59
	F	The pigeon	59
4.4	Picture rose	The quarryman	60
Section 5	Co-operative telling		63
5.1	In the language lab	The unicorn	63
	0 0	Two brothers	65
5.2	Group story	The ghost	65
5.3	Dictation	The seventh rose	66
		No name woman	68
5.4	Scene to story	The dragon of Nara	69
5.5	A story from four words		72
5.6	Three item stories		73
5.7	Random story		74 74
5.8	Picture composition		75
5.9	Dictogloss	Solomon's judgement	73 77
J.)	Dictogioss	The forced burglar	77
Section 6	Students' stories		79
6.1	Mumble, listen, tell		79
6.2	Comprehension questions	The giant tortoise	80
6.3	Spoof stories	Cambodian soupstone	80
	1	Air travel	81
6.4	Story of the film		82
6.5	Love stories	Rapunzel	82
6.6	From beginnings	Frog in a well	83
		Grandpa	84
		Three-wheeler	84
6.7	to endings	Wild cat	85
6.8	Objects tell stories		86
6.9	Doodlestrips		87
6.10	Triple stories		88
Section 7	From the past		90
7.1	Photos		90
7.2	Yesterday		92
7.3	Time-travel mirror		92
7.4	It happened to me		93
vi			



	Techniques	Stories	Page
7.5	Fire stories		94
7.6	Hiding things		95
7.7	Heroes and heroines		95
7.8	Stories from jobs	The carpark attendant	96
7.9	Shame	The orchard	97
Section 8	Vanishing stories	God in a matchbox	98
Section 9	Revision		
9.1	A story you really liked		102
9.2	Music		103
9.3	Doodlestrip review		104
Section 10	Story pool		105
		A Snow	105
		B The pullover	105
		C Honour	106
		D The figtree	106
		E Ivar	107
		F In the cellar	107
		G The donkey	108
		H Oogledeboo	108
		I The man, the snake, and the stone	109
		J The baby	110
		K The husband	110
		L Enkidu	110
		M Ophir	111
		N A horse race	112
		O The wisdom of the world	112
		P The princess and the pea	113
		Q The poem	114
		R An old man	114
		S Ants	115
		T The magic barrel	116
	Notes and suggestions	8	117
Postscript			119
Acknowled	dgements		120

vii



## **Thanks**

We wish to thank the following people:

Students with whom we have learnt to tell stories.

Both sceptical and enthusiastic colleagues, in particular Jane Lockwood, Katya Benjamin, Paul Davis, Mo Strangeman, Cynthia Beresford, Jan Aspeslagh, Charles Williams, James Dixey, Michael Swan, Margaret Callow, Carlos Maeztu, Richard and Marjorie Baudins, Elena Morgan, Lindsay Brown, Loren McGrail, Sarah Braine.

Bernard Dufeu who opened our eyes to the psychodrama use of tales.

The artistic oral tradition we know best is that of the Greek shadow puppeteers and we particularly want to acknowledge the insights gained from working with Giorgos Charidimos.

Books that have helped us in our thinking about the oral story include:

Bruno Bettelheim, *The Uses of Enchantment*, Penguin 1978 Iona and Peter Opie, *The Classic Fairy Tales*, OUP 1974 Vladimir Propp, *Morphology of the Folktale*, Austin 1968 Gianni Rodari, *Grammatica della Fantasia*, Einaudi 1973

Finally, this book owes a heavy debt to the various oral traditions of which it is a curious continuation, and to individuals whose written stories we have 'skeletonised' in preparation for many oral tellings.

J.M. M.R.

viii